

Zmluva o nájme bytu č. 117/2021

uzavretá v zmysle § 12 zákona NR SR č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov a § 685 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Prenajímateľ:

obchodné meno:	MBB a.s.
sídlo:	ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica
v zastúpení:	Ing. Dušan Argaláš – predseda predstavenstva JUDr. Juraj Džmura – člen predstavenstva
IČO:	36 039 225
DIČ:	2020093504
IČ DPH:	SK2020093504
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s., Bratislava
BIC:	TATRSKBX
č. účtu v tvare IBAN:	SK17 1100 0000 0026 2778 2578
registrácia:	spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 601/S

(ďalej aj ako len „prenajímateľ“)

a

2. Nájomca:

meno:	Ján Slivka
dátum narodenia:	
trvalým pobytom:	
toho času bytom:	

(ďalej aj ako len „nájomca“)
(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako len „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy:

Čl. I. Úvodné ustanovenia

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností – bytového domu, ktorý sa nachádza v Banskej Bystrici, na Medenej ulici, vchoď _____ súpisné číslo _____ (ďalej aj ako len „dom“), dom je postavený na parcele registra „C“ KN č. 3681/7 a pozemku – parcely registra „C“ KN č. 3681/7 o výmere 3082 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria.
2. Vyššie uvedené nehnuteľnosti sú zapísané v operáte katastra nehnuteľností pre obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálny odbor, so sídlom ČSA 7, 974 01 Banská Bystrica, na liste vlastníctva č. 5364, k. ú. Radvaň.
3. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – bytu č. _____, nachádzajúceho sa na nadzemnom podlaží, na Medenej ulici, vchoď _____ súpisné číslo _____, ktorý sa nachádza v bytovom dome uvedenom v bode 1. tohto článku. Celková výmera podlahovej plochy bytu, vrátane príslušenstva je 57,01 m².

Čl. II. Predmet zmluvy

1. Prenajíateľ prenecháva nájomcovi do nájmu byt č. _____ nachádzajúci sa na _____ nadzemnom podlaží, na Medenej ulici, vchod _____ súpisné číslo _____ (ďalej aj ako len „byt“), ktorý sa nachádza v bytovom dome uvedenom v Čl. I. bod 1. a 2. tejto zmluvy za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a v zmluve o finančnej zábezpeke.
2. Byt pozostáva z obývacej kuchyne, izby a príslušenstva. Príslušenstvom bytu je chodba, kúpeľňa, WC a jedna pivnica č. D/2, ktorá sa nachádza v suteréne domu.
3. Celková výmera podlahovej plochy bytu, vrátane príslušenstva je vo výške 57,01 m², z toho podlahová plocha bytu je 53,68 m² a podlahová plocha pivnice je 3,33 m².
4. Vybavením tohto bytu je všetka jeho vnútorná inštalácia (potrubné rozvody studenej a teplej úžitkovej vody, ústredného kúrenia, elektroinštalácie a kanalizácie), okrem stúpacích vedení, ktoré sú určené na spoločné užívanie, poštová schránka, zvonček a domáci telefón.
5. S nájmom bytu je spojené užívanie spoločných častí a spoločných zariadení domu.

Čl. III. Doba nájmu

1. Prenajíateľ dáva nájomcovi byt do nájmu na dobu určitú, a to na obdobie **od 01.03.2021 do 29.02.2024.**

Čl. IV. Nájomné a úhrady za plnenia poskytované s užívaním bytu

1. Nájomca je povinný platiť prenajíateľovi nájomné za užívanie bytu (ďalej aj ako len „nájomné“) a úhrady za plnenia (služby) spojené s užívaním bytu a spoločných častí a spoločných zariadení domu (ďalej aj ako len „úhrady za plnenia“).
2. Nájomné za užívanie bytu je vo výške 160,50 € mesačne. Nájomné je stanovené v súlade s § 2 Opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 23. apríla 2008 č. 01/R/2008 o regulácii nájmu bytov v znení neskorších predpisov.
3. Úhrady za plnenia, ktoré predstavujú platby za spotrebu tepla, teplej a studenej úžitkovej vody, za osvetlenie spoločných častí a spoločných zariadení domu, za užívanie výtahu, za zrážkovú vodu, za upratovanie spoločných častí a spoločných zariadení domu a iné, nie sú zahrnuté v nájomnom uvedenom v bode 2. tohto článku.
4. Na úhrady za plnenia uvedené v bode 3. tohto článku je nájomca povinný platiť prenajíateľovi mesačné preddavky. Výšku týchto mesačných preddavkov určí prenajíateľ v platobnom výmere pre výpočet úhrady za užívanie bytu, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Nájomné spolu s preddavkami úhrad za plnenia je nájomca povinný platiť mesačne do 15. dňa bežného mesiaca na účet prenajíateľa vedený v Tatra banke, a. s., Bratislava, číslo účtu v tvare **IBAN: SK17 1100 0000 0026 2778 2578, VS: 1962018.**
6. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že prenajíateľ je oprávnený jednostranne zmeniť výšku mesačných preddavkov úhrad za plnenia uvedené v bode 1., 3., 4. a 5. tohto článku, ak je na to dôvod vyplývajúci z rozhodnutí cenových orgánov a spotreby za jednotlivé plnenia za predchádzajúci kalendárny rok, resp. zmeny rozsahu poskytovaných plnení a spôsob ich platenia. Uvedenú zmenu je prenajíateľ povinný oznámiť nájomcovi písomne formou doručenia

platobného výmeru v lehote do 14 dní odo dňa jeho vyhotovenia. Takýto platobný výmer bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

7. Ak nájomca neuhradí mesačné nájomné a mesačné preddavky na úhrady za plnenia riadne a včas, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zaplatenie poplatku z omeškania za každý deň omeškania vo výške 0,5 promile z dlžnej sumy, najmenej však 0,83 Eur za každý i začatý mesiac omeškania zvlášť.
8. Prenajímateľ je povinný ročne vyúčtovanie preddavkov úhrad za plnenia za príslušný kalendárny rok doručiť nájomcovi najneskôr do 31.05. nasledujúceho kalendárneho roka.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že rozúčtovanie skutočných nákladov za plnenia spojené s užívaním bytu uvedené v bode 3. tohto článku prenajímateľ vykoná nasledovne:
 - a) za dodávku tepla podľa nameraných hodnôt pomerovými rozdeľovačmi tepla a podľa platných právnych predpisov,
 - b) za dodávku teplej a studenej vody podľa nameraných hodnôt pomerovými meračmi studenej a teplej vody a podľa platných právnych predpisov,
 - c) zrážkovú vodu podľa podlahovej plochy bytu,
 - d) za dodávku elektrickej energie za osvetlenie v spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu podľa počtu osôb,
 - e) za dodávku elektrickej energie za výťah podľa počtu osôb,
 - f) upratovanie spoločných častí a spoločných zariadení domu na každý byt rovnakým dielom,
 - g) a iné plnenia v zmysle rozhodnutia predstavenstva spoločnosti.
10. Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 30 dní odo dňa doručenia vyúčtovania nájomcovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškani s plátbou vyplývajúcou z vyúčtovania je povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane úrok z omeškania vo výške základnej úrokovej sadzby ECB platnej k prvému dňu omeškania zvýšenú o päť percentuálnych bodov, pričom nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý.

Čl. V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca prehlasuje, že technický stav spoločných častí a spoločných zariadení domu a technický stav bytu je im známy vzhľadom na skutočnosť, že nájomca v čase podpisu tejto zmluvy užíva byt na základe Zmluvy o nájme bytu č. 6/2003/MBB/M zo dňa 21.03.2003, Zmluvy o nájme bytu č. 011/006/2003/MBB/M zo dňa 09.03.2006, Zmluvy o nájme bytu č. 011/006/2003/MBB/M zo dňa 02.03.2009, Zmluvy o nájme bytu č. 011/006/2003/MBB/M zo dňa 08.03.2012, Zmluvy o nájme bytu č. 011/005/2015/MBB/M zo dňa 17.03.2015, Zmluvy o nájme bytu č. 196/2018 zo dňa 20.03.2018 a na základe Zápisu o odovzdaní a prevzatí bytu č. , v bytovom dome na PT 301, Pršianska terasa, Medená ulica, Banská Bystrica zo dňa 18.03.2003. Vzhľadom na tieto skutočnosti sa zmluvné strany navzájom dohodli, že o odovzdaní bytu nebudú vyhotovovať osobitnú zápisnicu o odovzdaní bytu ku dňu podpisania tejto zmluvy, ale existujúci Zápisu o odovzdaní a prevzatí bytu č. , v bytovom dome na PT 301, Pršianska terasa, Medená ulica, Banská Bystrica zo dňa 18.03.2003 sa bude považovať za zápisnicu platnú k tejto zmluve.
2. Nájomca prehlasuje, že byt je v čase podpisania tejto zmluvy užívania schopný, všetky zariadenia predmetu a iné zariadenia nachádzajúce sa v byte sú funkčné a bez závad.
3. Nájomca je povinný užívať byt, spoločné časti a spoločné zariadenia domu riadne a riadne požívať plnenia uvedené v Čl. IV. bod 6. tejto zmluvy, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním bytu a to najmä:
 - a) nerušiť a neobmedzovať výkon práv ostatných nájomcov bytov v dome,
 - b) dodržiavať ustanovenia domového poriadku v prípade, že bol predstavenstvom spoločnosti schválený,
 - c) odstrániť závady a poškodenia, ktoré na iných bytoch, spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu spôsobil sám, alebo osoby, ktoré s ním žijú v spoločnej domácnosti,

- d) umožniť na požiadanie na nevyhnutný čas a v nevyhnutnej miere vstup do bytu prenajímateľovi, ak pôjde o odpisy stavov pomerových meračov SV a TUV, odpočet pomerových meračov tepla, opravu spoločných častí a spoločných zariadení domu prístupných z bytu, alebo ak je oprava nevyhnutná v záujme iného nájomcu bytu,
 - e) nezasahovať do spoločných častí a spoločných zariadení domu (napr. rozvody tepla, TUV, SV a iné),
 - f) nezasahovať do meracej a regulačnej techniky bytu a domu.
4. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že nájomca znáša na vlastné náklady drobné opravy, bežnú údržbu, úpravy účelovej povahy ako aj náklady vzniknuté neprimeraným užívaním bytu a spoločných častí a spoločných zariadení domu nájomcom alebo osobami, ktoré užívajú byt na účel nájmu uvedený v Čl. III. bod 1. tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že na výklad pojmov drobné opravy a bežná údržba sa pre účely tejto zmluvy použijú ustanovenia Nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. v platnom znení, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.
 5. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu tých opráv, ktoré znáša prenajímateľ a umožniť ich vykonanie, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
 6. Nájomca nesmie vykonávať stavebné úpravy ani inú podstatnú zmenu v byte bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa a to ani na svoje náklady. Ak nájomca vykoná stavebné úpravy bez súhlasu prenajímateľa, prenajímateľ má právo, požadovať od nájomcu pri odovzdaní bytu alebo počas nájmu bytu, aby byt dal do pôvodného stavu alebo zaplatil skutočnú škodu, ktorá týmito úpravami prenajímateľovi vznikla.
 7. Ak na stavebné úpravy v byte vydá prenajímateľ písomný súhlas, nájomca ich vykoná na vlastné náklady bez nároku na ich zaplatenie a to aj v prípade zániku nájmu v zmysle Čl. VI. tejto zmluvy.
 8. Nájomca nesmie dať byt do podnájmu tretích osôb bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.
 9. Nájomca je povinný do jedného mesiaca ako zmeny nastali, oznámiť prenajímateľovi zmenu skutočností rozhodujúcich pre určenie výšky mesačných preddavkov na úhrady za plnenia poskytované s užívaním bytu (napr. narodenie dieťaťa, úmrtie posudzovaných osôb a pod.).
 10. Pri skončení nájmu bytu je nájomca povinný odovzdať prenajímateľovi v deň skončenia nájmu uvoľnený byt v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na opotrebenie, aké je obvyklé pri riadnom užívaní a údržbe bytu s hygienickým prebielením (náter bieluou farbou), inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti prenajímateľovi vznikne. Odovzdanie bytu sa vykoná fyzickou obhliadkou bytu za účasti oboch zmluvných strán, o ktorej spíšu zmluvné strany Protokol o odovzdaní a prevzatí bytu, v ktorom sa opíše najmä stav bytu, vrátane jeho príslušenstva a zariadenia v čase jeho odovzdania prenajímateľovi. Tento protokol podpíšu obe zmluvné strany tejto zmluvy. Presný čas odovzdania bytu v zmysle tohto bodu, si nájomca s prenajímateľom dohodne vopred.
 11. Nájomca prehlasuje, že výslovne súhlasí s tým, že po skončení nájmu bytu v zmysle Čl. VI. bod 1. tejto zmluvy prenajímateľ odpočíta z poskytnutej finančnej zábezpeky nezaplatené nájomné a nezaplatené preddavky úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu vo výške určenej v platobnom výmere uvedenom v Čl. IV. bod 4. tejto zmluvy, nezaplatené ročné vyúčtovanie preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu, ako aj náklady za spôsobenú škodu v zmysle Čl. III. bod 3. Zmluvy o poskytnutí finančnej zábezpeky a zádržné vo výške určenej prenajímateľom do termínu najbližšieho ročného vyúčtovania preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu.
 12. V zmysle § 12 zákona NR SR č. 443/2010 o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov a za predpokladu plnenia si povinností nájomcu vyplývajúcich z tejto nájomnej zmluvy má nájomca právo opätovne uzatvoriť nájomnú zmluvu na byt na dobu určitú.

13. Prenajímateľ o možnosti opakovaného uzavretia nájomnej zmluvy na byt bude informovať nájomcu minimálne tri mesiace pred dohodnutým termínom skončenia nájmu bytu uvedeného v Čl. III. bod 1. tejto zmluvy.
14. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť nasledovné plnenia spojené s užívaním bytov v dome:
 - a) dodávka tepla a teplej úžitkovej vody (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
 - b) dodávku pitnej vody z verejných vodovodov a vodární a odvádzanie odpadových vôd (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
 - c) zrážková voda (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
 - d) osvetlenie spoločných častí a spoločných zariadení domu (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
 - e) spotreba elektrickej energie na prevádzku výtahu a paušál za servis výtahu (bude predmetom predpisu preddavkov úhrad za plnenia spojené s užívaním bytu a ich ročného vyúčtovania v zmysle ustanovení tejto zmluvy);
 - f) upratovanie spoločných častí domu a spoločných zariadení domu (nebude predmetom ročného vyúčtovania).

Článok VI. Skončenie nájmu

1. Nájom bytu sa skončí:
 - a) uplynutím doby na ktorú bol nájom dojednaný,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou prenajímateľa v zmysle ustanovení § 711 ods. 1. Občianskeho zákonníka v platnom znení; výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane tejto zmluvy.

Článok VII. Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že „adresa na doručovanie“ je adresa sídla, adresa toho času bytom a adresa trvalého pobytu, ktorú každá zo zmluvných strán uviedla v záhlaví tejto zmluvy.
2. V prípade zmeny adresy sídla, adresy toho času bytom a adresy trvalého pobytu je adresou na doručovanie posledná známa adresa, ktorú zmluvná strana preukázateľne oznámila druhej zmluvnej strane ako adresu na doručovanie. V spore preukazuje oznámenie zmeny adresy na doručovanie tá strana, ktorej sa zmena týka. V pochybnostiach platí, že zmena adresy na doručovanie nebola druhej strane riadne oznámená.
3. Písomnosť sa považuje za doručení dňom jej prevzatia adresátom. Ak adresát odmietne písomnosť prijať, považuje sa písomnosť za doručení dňom, kedy bolo prijatie odmietnuté. Za doručení sa písomnosť považuje aj v tom prípade, ak písomnosť, odoslaná na doručovaciu adresu bola vrátená odosielateľovi ako nedoručená, bez ohľadu na dôvod nedoručenia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tejto písomnosti nedozvie. Dňom doručenia je v takom prípade deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán a to formou písomných očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.

2. Ak by niektoré ustanovenia tejto zmluvy alebo jej budúce ustanovenia boli úplne alebo čiastočne právne neplatné, alebo by stratili platnosť neskôr, nebude tým platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy dotknutá.
3. Zmluvné strany týmto deklarujú vôľu urovnať prípadné vzájomné spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou vzájomných rokovaní. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy budú riešené príslušnými všeobecnými súdmi SR.
4. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a inými právnymi predpismi platnými na území SR.
5. Táto zmluva je v súlade s § 5a) zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy poslednou zmluvnou stranou tejto zmluvy a účinnosť nadobúda v súlade s § 47a ods. 1. Občianskeho zákonníka v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke prenajímateľa www.mbb.sk.
6. Osobné údaje prenajímateľa ako prevádzkovateľa spracúva v zmysle Nariadenia EP a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej aj ako len „Nariadenie GDPR“) a /alebo zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako len „zákon o ochrane osobných údajov“) v informačnom systéme osobných údajov s názvom „IS prenájom bytov“ registrovaným Úradom na ochranu osobných údajov SR pod registračným číslom 201402271.
7. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy tejto zmluvy obdrží prenajímateľ a jeden (1) rovnopis tejto zmluvy obdrží nájomca. Každý rovnopis tejto zmluvy má platnosť originálu.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu túto zmluvu obe zmluvné strany vlastnoručne podpisujú.

-*-

V Banskej Bystrici, dňa 26.02.2021
Prenajímateľ:

V Banskej Bystrici, dňa 26.02.2021
Nájomca:

.....
Ing. Dušan Argaláš
predseda predstavenstva

.....
Ján Slivka

.....
JUDr. Juraj Džmura
člen predstavenstva

P L A T O B N Ý V Ý M E R P R E V Ý P O Č E T Ú H R A D Y Z A U Ž Í V A N I E B Y T U

NÁJOMNÍK : Slivka Ján**ADRESA :****Číslo domu:** **Číslo bytu:**Tento platobný výmer je platný od **01.03.2021** až do vydania nového.**Číslo účtu prenajímateľa:** SK1711000000002627782578 **BIC :** TATRSKBX
Variabilný symbol : 1962018 **číslo Zmluvy o nájme bytu:** 117/2021
Splatnosť predpisu je do 15. dňa v mesiaci za bežný mesiac.**Ú D A J E O B Y T E**

Podlažie :

V Ý M E R A B Y T U

OBYTNÁ PLOCHA	VEDĽAJŠIA PLOCHA	OSTATNÉ MIESTNOSTI	PODLAHOVÁ PLOCHA
Obytná mies. 13.32	Predsieň 3.40	Kúpeľňa 4.66	VYKUROVANIE 53.68
Obyt.kuchyňa 28.58		WC 3.72	OBYT.+VEDĽ. 45.30
		MIMO BYTU	CELKOVÁ 57.01
		Pivnica 3.33	

S P O L U B Ý V A J Ú C I**Vzťah** **Meno**
syn (dcera)**Počet členov domácnosti celkom:** ^**MESAČNÉ PLATBY ZA BYT**

NÁJOMNÉ	ÚHRADY ZA PLNENIA
MESAČNÁ ÚHRADA ZA NÁJOMNÉ 160.50 Eur	Teplo na vykurovanie 45.67 Eur
	Teplo na ohrev TÚV 13.50 Eur
	Vodné a stočné 11.75 Eur
	Upratovanie 8.80 Eur
	Výťah 2.33 Eur
	Osvetlenie spol.priestorov 0.45 Eur
	Zrážková voda 2.00 Eur

CELKOVÁ MESAČNÁ ÚHRADA 245.00 Eur

Zmluva na dobu určitú od: 01.03.2021 do: 29.02.2024

Dátum platnosti od : 01.03.2021

Vybavuje: Tomaníková, Lapinová č.dverí 345

Tel.: 0918966618; 048/4143151, e-mail: libusa.tomanikova@mbb.sk; elena.lapinova@mbb.sk

.....
podpis prenajímateľa.....
podpis nájomcu

